

STN	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-40: Osobitné požiadavky na elektrické tepelné čerpadlá, klimatizátory a odvlhčovače vzduchu Zmena A11	STN EN IEC 60335-2-40/A11 36 1055
------------	---	---

Amendement

Amendment

Änderung

Táto zmena A11 STN EN IEC 60335-2-40: 2026 je slovenskou verziou európskej normy
EN IEC 60335-2-40: 2024/A11: 2024.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
STN EN IEC 60335-2-40/A11 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A11 to STN EN IEC 60335-2-40: 2026 is the Slovak version of the European Standard
EN IEC 60335-2-40: 2024/A11: 2024.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
STN EN IEC 60335-2-40/A11 has the same status as the official versions.

141825

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2026
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

Národný predhovor

Obrázky a matematické výrazy v tejto STN sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CENELEC, © 2024 CLC, ref. č. EN IEC 60335-2-40: 2024/A11: 2024 E.

Upozornenie na národnú poznámku

Do slovenskej technickej normy sa k tabuľke ZZB.1 doplnila informatívna národná poznámka pod čiarou, označená ako „NÁRODNÁ POZNÁMKA 1“.

Normatívne referenčné dokumenty

V prípade nedatovaných odkazov v texte tejto normy na európske/medzinárodné dokumenty sú v tabuľke uvedené STN najnovšími vydania, platnými v čase schválenia tejto STN. Pri používaní tejto normy je potrebné vždy použiť také vydanie STN, v ktorom je prevzaté najnovšie vydanie nedatovaného európskeho/medzinárodného dokumentu (vrátane všetkých zmien a opráv).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle www.unms.sk.

Medzinárodná norma	Európska norma	STN	Triediaci znak
N/A	EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A14: 2019 + A1: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023	STN EN 60335-1: 2012 + AC: 2014-05 + A11: 2015 + A13: 2018 + A14: 2019 + A1: 2020 + A2: 2020 + A15: 2021 + A16: 2024	36 1055
N/A	EN IEC 60335-2-40: 2024	STN EN IEC 60335-2-40: 2026	36 1055
N/A	EN 61032: 1998	STN EN 61032: 2001	33 0333
N/A	EN ISO 4871: 2009	STN EN ISO 4871: 2009	01 1652
N/A	EN ISO 11201: 2010	STN EN ISO 11201: 2011	01 1619
N/A	EN ISO 11202: 2010 + A1: 2021	STN EN ISO 11202: 2011 + A1: 2022	01 1619
N/A	EN ISO 11203: 2009 + A1: 2020	STN EN ISO 11203: 2009 + A1: 2021	01 1619
N/A	EN ISO 11688-1: 2009	STN EN ISO 11688-1: 2009	01 1649
N/A	EN 12102-1: 2022	STN EN 12102-1: 2022	12 3080
N/A	EN 12102-2: 2019	STN EN 12102-2: 2019	12 3080

Názvy normatívnych referenčných dokumentov prevzatých do STN:

STN EN 60335-1 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

STN EN IEC 60335-2-40 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-40: Osobitné požiadavky na elektrické tepelné čerpadlá, klimatizátory a odvlhčovače vzduchu

STN EN 61032 Ochrana osôb a zariadení krytmi. Sondy na overenie

STN EN ISO 4871 Akustika. Deklarovanie a overovanie hodnôt emisie hluku strojov a zariadení (ISO 4871: 1996)

STN EN ISO 11201 Akustika. Hluk vyžarovaný strojmi a zariadeniami. Určovanie emisných hladín akustického tlaku na pracovnom mieste a na iných presne vymedzených miestach v prevažujúcom voľnom zvukovom poli nad rovinou odrážajúcou zvuk so zanedbateľnými korekciami na prostredie (ISO 11201: 2010)

STN EN ISO 11202 Akustika. Hluk vyžarovaný strojmi a zariadeniami. Určovanie emisných hladín akustického tlaku na pracovnom mieste a na iných presne vymedzených miestach použitím približných korekcií na prostredie (ISO 11202: 2010)

STN EN ISO 11203 Akustika. Hluk vyžarovaný strojmi a zariadeniami. Určenie emisných hladín akustického tlaku na pracovnom mieste a na iných presne vymedzených miestach z hladiny akustického výkonu (ISO 11203: 1995)

STN EN ISO 11688-1 Akustika. Odporúčané postupy na navrhovanie nízko-hlučných strojov a zariadení. Časť 1: Plánovanie (ISO/TR 11688-1: 1995)

STN EN 12102-1 Klimatizačné jednotky, jednotky na chladenie kvapalín, tepelné čerpadlá, procesné chladiče a odvlhčovače s elektricky poháňanými kompresormi. Určenie hladiny akustického výkonu. Časť 1: Klimatizačné jednotky, jednotky na chladenie kvapalín, tepelné čerpadlá na ohrievanie a chladenie priestoru, odvlhčovače a procesné chladiče

STN EN 12102-2 Klimatizačné jednotky, jednotky na chladenie kvapalín, tepelné čerpadlá, procesné chladiče a odvlhčovače s elektricky poháňanými kompresormi. Určenie hladiny akustického výkonu. Časť 2: Ohrievače vody s tepelnými čerpadlami

Súvisiace právne predpisy

smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a zmena a doplnenie smernice 95/16/ES (prepracované znenie)

smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (Ú. v. EÚ L 96, 29. 3. 2014) v platnom znení

nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 148/2016 Z. z. o sprístupňovaní elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 325/2019 Z. z.

nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 436/2008 Z. z. ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 140/2011 Z. z.

Upozornenie na používanie tejto STN

STN EN IEC 60335-2-40 z februára 2026 sa bez tejto zmeny A11 môže používať do **12. 8. 2027**.

Vypracovanie

Spracovateľ: Iveta Vámošiová, INKO, Prešov, Ing. Iveta Vámošiová

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely
Bezpečnosť
Časť 2-40: Osobitné požiadavky na elektrické tepelné čerpadlá,
klimatizátory a odvlhčovače vzduchu**

Household and similar electrical appliances
Safety
Part 2-40: Particular requirements for electrical heat pumps,
air-conditioners and dehumidifiers

Appareils électrodomestiques et analogues
Sécurité
Partie 2-40: Exigences particulières
pour les pompes à chaleur électriques,
les climatiseurs et les déshumidificateurs

Sicherheit elektrischer Geräte für
den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-40: Besondere Anforderungen
für elektrisch betriebene Wärmepumpen,
Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter

Táto zmena A11 mení európsku normu EN IEC 60335-2-40: 2024; CENELEC ju schválil 12. 8. 2024.

Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto zmene bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	7
1 Zmena Úvodu.....	8
2 Zmena kapitoly 1 Predmet.....	8
3 Zmena kapitoly 7 Označovanie a inštrukcie	9
4 Zmena kapitoly 8 Ochrana pred prístupom k živým častiam.....	9
5 Zmena kapitoly 20 Stabilita a mechanické nebezpečenstvá.....	9
6 Zmena príloh.....	9
7 Zmena Literatúry	26

Európsky predhovor

Tento dokument (EN IEC 60335-2-40: 2024/A11: 2024) pripravila technická komisia CLC/TC 61 *Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely*.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 12. 8. 2025
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s dokumentom (dow) 12. 8. 2027

Kapitoly, články, poznámky, tabuľky, obrázky a prílohy, ktoré sa pridali ku kapitolám, článkom, poznámkam, tabuľkám, obrázkom a prílohám v norme IEC, sa začínajú písmenom „Z“.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument sa používa v spojení s EN IEC 60335-2-40: 2024.

Tento dokument bol vypracovaný na základe žiadosti Európskej komisie o normalizačnú prácu adresovanej CENELEC. Stály výbor štátov EZVO následne schvaľuje tieto žiadosti za svoje členské štáty.

Vzťahy s legislatívou EÚ sú uvedené v informatívnych prílohách ZZA a ZZB, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webových sídlach CEN a CENELEC.

1 Zmena Úvodu

Doplňa sa:

Touto európskou zmenou A11 sa nahrádza EN 60335-2-40: 2023 + A11: 2023.

Táto európska zmena A11 dopĺňa alebo upravuje príslušné kapitoly nižšie uvedených noriem:

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023 (časť 1);
- EN IEC 60335-2-40: 2024 (časť 2).

2 Zmena kapitoly 1 Predmet

Tretí odsek, ktorý sa začína textom „Táto norma platí aj pre spotrebiče, ktoré...“, sa nahrádza týmto:

„Tieto spotrebiče sa používajú v prostredí domácnosti a na komerčné účely.

POZNÁMKA Z101. – Príklady spotrebičov pre prostredie domácnosti sú spotrebiče na typické funkcie udržiavania domácnosti používané v prostredí domácnosti, ktoré smú používať aj neprofesionálni používatelia na typické funkcie udržiavania domácnosti:

- v obchodoch, kanceláriách a podobných pracovných prostrediach,
- vo farmárskych domoch,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- v prostrediach typu nocľah s raňajkami.

POZNÁMKA Z102. – Prostredia domácnosti zahŕňajú príbytky a súvisiace budovy, záhradu apod.“

Za POZNÁMKU 102 sa dopĺňa:

„Spotrebiče a stroje určené na používanie odborníkmi alebo školenými používateľmi v obchodoch, v ľahkom priemysle a na farmách, a spotrebiče a stroje, o ktorých sa vyhlasuje, že sú určené na komerčné použitie laikmi, patria do oblasti použitia tejto normy.

POZNÁMKA Z103. – Dopĺňujúce požiadavky na takéto spotrebiče sa uvádzajú v prílohe ZE.

POZNÁMKA Z104. – Usmernenie o relevantnosti Smernice o tlakových zariadeniach sa uvádza v prílohe ZAA.

Tento dokument sa zaoberá odôvodnene predvídateľnými nebezpečenstvami, ktoré predstavujú spotrebiče a stroje používané všetkými osobami.

Vo všeobecnosti však neberie do úvahy:

- deti hrajúce sa so spotrebičom,
- používanie spotrebičov **veľmi malými deťmi**,
- používanie spotrebičov **malými deťmi** bez dohľadu.

Pripúšťa sa, že **veľmi zraniteľné osoby** môžu mať potreby presahujúce úroveň, ktorou sa zaoberá tento dokument.

Tento dokument sa zaoberá špecifickými požiadavkami na hluk vydávaný týmito spotrebičmi, ak generovaný hluk je $L_{pA} > 70$ dB(A) a považuje sa za relevantné ohrozenie.

POZNÁMKA Z105. – Dopĺňujúce informácie pre takéto spotrebiče sa uvádzajú v prílohe ZE a prílohe ZAB.“

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN